

**UCHWAŁA NR XXXI/171/09**  
**RADY MIASTA GRAJEWO**

z dnia 30 stycznia 2009r.

**w sprawie sposobu rozpatrzenia skargi wniesionej przez Panią [.....] na  
Kierownika i pracowników Urzędu Stanu Cywilnego oraz Burmistrza Miasta Grajewa.**

Na podstawie art.229 pkt 3 i art. 238 § 1 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. – Kodeks postępowania administracyjnego (Dz.U. z 2000r. Nr 98, poz. 1071, z 2001 r. Nr 49, poz. 509, z 2002 r. Nr 113, poz.984, Nr 153, poz. 1274, Nr 169, poz.1387, z 2003r. Nr 130, poz. 1188, Nr 170, poz.1660, z 2004 r. Nr 162, poz. 1692, z 2005r. Nr 64, poz. 565, Nr 78, poz. 682, Nr 181, poz. 1524) uchwała się, co następuje :

§ 1. 1.Po zapoznaniu się ze skargą Pani [.....] z dnia 27 listopada 2008r. na Kierownika i pracowników Urzędu Stanu Cywilnego oraz Burmistrza Miasta Grajewa, która wpłynęła do Urzędu Miasta Grajewa w dniu 28 listopada 2008r. i przekazana została pismem z dnia 5 grudnia 2008r. sygn.BR.0561/6/08 do Wojewody Podlaskiego celem rozpatrzenia zgodnie z kompetencją oraz po uwzględnieniu treści pisemnej odpowiedzi Wojewody z dnia 7 stycznia 2009r. , sygn.OB.VIII.RJ.0551-6/08 przesłanej autorce skargi i do wiadomości Przewodniczącemu Rady Miasta Grajewa, Rada stwierdza , że skarga w części dotyczącej kompetencji Rady jest bezpodstawna.

2. Uzasadnienie odmownego załatwienia skargi zawiera załącznik do uchwały.

§ 2. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Przewodniczący Rady Miasta

mgr Grzegorz Curyło

Dotyczy skargi Pani [.....] z dnia 27 listopada 2008r. na Kierownika i pracowników Urzędu Stanu Cywilnego oraz Burmistrza Miasta Grajewo, która wpłynęła do Urzędu Miasta Grajewo w dniu 28 listopada 2008r.

### **I Opis stanu faktycznego.**

Powołana we wstępie skarga w dniu 5 grudnia 2008r. zgodnie z art.231 kpa przekazana została do Wojewody Podlaskiego celem jej rozpatrzenia zgodnie z kompetencją, ponieważ treść skargi dotyczyła działalności organu wykonawczego Miasta Grajewo w sprawach należących do zadań zleconych z zakresu administracji rządowej, co jest zgodne z art. 229 pkt 2 Kodeksu Postępowania Administracyjnego. Wojewoda rozpatrując skargę, stwierdził w konkluzji odpowiedzi udzielonej Pani [.....], a zawartej w piśmie z dnia 7 stycznia 2009r., sygn. OB.VIII.RJ.0551-6/08, co następuje: „Dokonując analizy całokształtu sprawy pragnę nadmienić, że działania podjęte przez Kierownika USC w Grajewie jak i jego Zastępcę mieszczą się w granicach jakie wyznaczone są przez określone przepisy prawa, a więc w zakresie objętym skargą przez przepisy:

- ustawy z dnia 29 września 1986 roku prawo o aktach stanu cywilnego/Dz.U. z 2004r. Nr 161, poz. 1688 z późn. zm./
- rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 26 października 1998r. w sprawie szczegółowych zasad sporządzania aktów stanu cywilnego, ich kontroli, przechowywania i zabezpieczania oraz wzorów aktów stanu cywilnego, ich odpisów, zaświadczeń i protokołów /Dz.U. Nr 136, poz. 884 z późn. zm./ oraz
- Konwencji Nr 16 Międzynarodowej Komisji Stanu Cywilnego (Dz.U. z 2004r. Nr 166, poz. 1735) dotyczącej wydawania wielojęzycznych odpisów skróconych aktów stanu cywilnego”.

Jednocześnie Wojewoda poinformował skarżącą, że zarzuty dotyczące „niewłaściwego zachowania się Kierownika i pracowników USC oraz nie reagowania i tolerowania powyższego przez Burmistrza” stosownie do art. 229 pkt. 3 kpa winny być rozpatrzone przez Radę Miasta Grajewo.

Powołane wyżej pismo Wojewoda przekazał do wiadomości Przewodniczącemu Rady Miasta. Wpłynęło ono do Biura Rady 12 stycznia 2009r.. Uwzględniając stanowisko Wojewody, jego pismo wraz ze skargą w dniu 13 stycznia 2009r. zarejestrowano w centralnym rejestrze w Wydziale Organizacyjnym, a Przewodniczący Rady 14 stycznia 2009r. skierował je do Przewodniczącego Komisji Oświaty, Kultury, Sportu, Zdrowia i Rodziny Rady Miasta z prośbą o analizę i wypracowanie opinii – sprawozdania. Ponadto Przewodniczący poprosił Burmistrza Miasta o przygotowanie wyjaśnień i przedłożenie ich wymienionej Komisji.

### **II Uzasadnienie odmownego załatwienia skargi.**

Skarżąca w początkowej części skargi zwraca uwagę, że „ Od chwili wejścia spotkałam się z nieprzychylnym zachowaniem się urzędników. Miano do mnie pretensje, że przyszedłam za późno, choć do Urzędu udałam się na drugi dzień po pogrzebie syna.”

W końcowej części skargi Pani [.....] zarzuca: „Przekroczenie uprawnień przez Kierownika USC (odrzućenie urzędowego tłumaczenia aktu zgonu) naraziło mnie na niepotrzebne koszty – poniosłam koszty tłumaczenia , które nie zostało uwzględnione oraz koszty wydania dwóch zbędnych decyzji dotyczących sprostowania i uzupełnienia aktu zgonu.

Oprócz dolegliwości finansowych musiałam znieść jeszcze dolegliwości psychiczne. Nasi urzędnicy nie nauczyli się jeszcze odpowiednio traktować petenta. Cały proces odbył się w nieprzyjemnej atmosferze, urzędniczki USC komentowały, że i tak mi się te koszty zwrócą.

W związku z tym, że moja sprawa nie została nieodpowiednio załatwiona przez urzędników USC, udałam się ze skargą do Burmistrza Miasta Grajewo. Niestety Burmistrz zbagatelizował mój problem i nie podjął stosownych działań wobec Kierownika USC, co zapewne ułatwiłoby kontakt z USC innym petentem, załatwiającym w przyszłości podobne sprawy.”

Jak wykazało postępowanie Wojewody wpisanie, sprostowanie i uzupełnienie aktu zgonu syna skarżącej odbyło się zgodnie z obowiązującymi w tym zakresie przepisami. Nie ulega jednak wątpliwości, że taka procedura załatwienia przez pracowników USC sprawy merytorycznej miała oczywisty i decydujący wpływ na całą atmosferę towarzyszącą sprawie. Skarżąca jeszcze przed wizytą w Urzędzie miała ukształtowane

nastawienie co do sposobu załatwienia formalności związanych z zarejestrowaniem w księgach stanu cywilnego aktu zgonu syna. To wyobrażenie – jak należy sądzić – zostało ukształtowane w trakcie załatwiania przez Panią [.....] czynności pogrzebowych za granicą i w kraju, i oparte zostało na błędnym przekonaniu, że potrzebne i wystarczające jest tłumaczenie aktu zgonu sporządzone przez tłumacza przysięgłego. Już w pierwszym dniu załatwiania sprawy, tj. 16 października 2008r. skarżąca została rzeczowo i spokojnie poinformowana przez Kierownika USC, że wobec przedstawienia aktu zgonu na druku wielojęzycznym tłumaczenie nie jest przez prawo wymagane. W następnych dniach przy kolejnych spotkaniach, również z udziałem Burmistrza ta zasada była Pani [.....] tłumaczona. Skarżąca nie miała i nie musiała mieć wiedzy o procedurze. Dlatego została rzeczowo i spokojnie poinformowana o konieczności napisania wniosku o wpisanie, sprostowanie, uzupełnienie, uzyskując w tym zakresie pomoc od urzędników USC, podobnie zresztą jak inni interesanci w przypadkach, kiedy taka pomoc jest potrzebna. Pracownicy USC – jak wykazało przeprowadzone przez pracowników Wojewody postępowanie wyjaśniające - wykazali się znajomością przepisów i postępowaniem zgodnym z obowiązkami pracownika samorządowego opisanymi w ustawie z dnia 22 marca 1990r. o pracownikach samorządowych (obowiązującej do dnia 31 grudnia 2008r.).

Do podstawowych obowiązków pracownika samorządowego należy:

- dbałość o wykonywanie zadań publicznych oraz o środki publiczne, z uwzględnieniem interesów państwa oraz **indywidualnych interesów obywateli** - art. 15 ust. 1 ustawy,

- przestrzeganie prawa - art. 15 ust. 2 pkt 1 ustawy, w tym przypadku pracownicy USC – jak dowodzi tego treść pisma Wojewody z 7 stycznia 2009r. - wykazali się znajomością i właściwym stosowaniem przepisów regulujących realizację zadań USC, w tym Konwencji Nr 16 Międzynarodowej Komisji Stanu Cywilnego (Dz.U. Dz 2004r., Nr 16, poz.1735) dotyczącej wydawania wielojęzycznych odpisów skróconych aktów stanu cywilnego.

- wykonywanie zadań urzędu sumiennie, sprawnie i bezstronnie - art. 15 ust. 2 pkt 2 ustawy, Kierownik USC przygotował dokumenty wewnętrzne i decyzje sprawnie, tzn. 16 i 17 października 2008r. i bezstronnie, tzn. zgodnie z przepisami, nie ulegając niezgodnym z prawem żądaniom skarżącej. Kierownik USC zasadnie wydał decyzje dotyczące sprostowania i uzupełnienia aktu zgonu. Jego działania mające na celu doprowadzenie do zgodności zapisów między aktami stanu cywilnego oraz dokumentami i rejestrami wtórnymi np. systemem PESEL, systemem informatycznym ZUS są dowodem wysokich kwalifikacji zawodowych pracowników USC. Wbrew emocjonalnym zarzutom skarżącej, postępowanie Kierownika USC było niewątpliwie działaniem nie tylko zgodnym z prawem, ale mającym na celu zabezpieczenie interesów społecznych i ekonomicznych matki zmarłego. Prawidłowo sporządzony akt zgonu pozwala bowiem rodzinie zmarłego na podjęcie bez przeszkód dalszych koniecznych czynności urzędowych związanych z kontaktami np.: z Zakładem Ubezpieczeń Społecznych, firmami ubezpieczeniowymi czy innymi urzędami.

Zarzut o nieprzyjemnej atmosferze towarzyszącej załatwianiu formalności trudno uznać za zasadny, biorąc pod uwagę fakt, że dokumenty sporządzano w związku ze śmiercią najbliższej matce osoby.

Wszyscy interesanci Urzędu Stanu Cywilnego są załatwiani szybko, życzliwie i kompetentnie. Po wejściu do biura USC proszeni są, aby usiedli i przedstawili sprawę, jaką chcą załatwić. Osobom potrzebującym pomocy, a w szczególności osobom starszym udzielana jest żądana pomoc w załatwieniu sprawy. Reasumując sposób załatwienia sprawy Pani [.....] należy podkreślić, że pracownicy Urzędu Stanu Cywilnego w Grajewie są nie tylko urzędnikami, ale również wrażliwymi ludźmi niosącymi ludzom pomoc przy załatwieniu spraw.

Burmistrz również w sposób rzeczowy i spokojny próbował wyjaśnić Pani [.....] zasady postępowania Kierownika i pracownika USC, jak też swoimi działaniami doprowadził do kompetentnego i właściwego załatwienia sprawy przez pracowników, nie ulegając emocjonalnemu nastawieniu skarżącej do przedmiotowej sprawy.

Wobec powyższego stanu faktycznego i prawnego przedmiotową skargę uznaje się za bezzasadną.

Przewodniczący Rady Miasta

mgr Grzegorz Curyło